

•• INTERACTION WITH OTHER DENTAL MATERIALS

Use of eugenol-containing materials in a combination with Jen-Radiance WA is contraindicated. Eugenol-containing dental materials can have negative impact on ability to a polymerization.

•• COLLATERAL REACTIONS

The product can cause irritation of eyes, skin and mucous membranes. (see. CAUTION section).

•• WARRANTY

The manufacturer warrants the quality of manufactured products. The adverse events inflicted by violation of user manual, storage conditions and other events inflicted by non-stipulated usage of the material are not the subjects of warranty. The customer is responsible for determination of suitability of this product for user's application. Warranty conditions: the product does not comply with requirements declared by manufacturer. In this case the manufacturer replaces the defective material within warranty period.

•• LIMITATION OF LIABILITY

The manufacturer's liability is limited by only cases stipulated by direct legislation of the country.

•• STORAGE

- Inappropriate storage conditions will reduce shelf life and can lead to deterioration of properties of the material. Do not expose this product to direct sunlight. Store a material in a dry place.
- Store this product at the temperature of 4 – 25 °C [39.2 – 77 °F].
- Shelf life of Jen-Radiance WA is 2 years.
- DO NOT FREEZE!

•• RECYCLING

Dispose of the medical device in accordance with local / regional / national / international legal requirements.

•• PACKING

- Jen-Radiance WA in syringes of 3 g [2 ml] – medium viscosity.
- Jen-Radiance WA (LV) in bottles of 6 ml – low viscosity.

•• Jen-Radiance WA •• FR

Jen-Radiance WA est un matériau composite hydratant radio-opaque, photopolymérisable et superadapté. Il s'agit d'un matériau universel qui peut être utilisé avec les composites micro-hybrides d'autres fabricants.

•• DÉSIGNATION

- L'agent mouillant pour composite est utilisé dans le processus de stratification du composite si celui-ci devient trop sec pendant la stratification et/ou si la couche inhibée par l'oxygène a été enlevée (par contact avec un liquide) ou détruite (effacée).
- Jen-Radiance WA aide à améliorer le glissement des outils dans les procédures de modelage et de contournement.
- Le matériau a deux degrés de viscosité: moyenne (standard) et faible viscosité - LV (Low Viscosity).

•• MODE D'EMPLOI

Pour restaurer la couche inhibée par l'oxygène du composite:

- Retirez le bouchon et mettez la canule.
- Appliquez une fine couche de Jen-Radiance WA sur la couche de composite durcie. Gonflez avec de l'air ou du vide.
- Appliquez ensuite une nouvelle couche de matériau composite de restauration.

Pour faciliter le glissement de l'outil:

- Appliquer une petite quantité sur l'outil ou sur le composite non polymérisé.

•• CONTRE-INDICATIONS

Tout antécédent de réaction allergique, notamment aux résines méthacrylates ou à tout autre composant des matériaux dentaires.

•• MISES EN GARDE

Le matériau composite Jen-Radiance WA contient des résines méthacryliques dans sa composition. Évitez tout contact prolongé ou répété du matériau non polymérisé avec la peau (une dermatite de contact allergique peut survenir), les tissus mous de la bouche, les yeux.

En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment la zone de contact avec de feau et du savon. Si une éruption cutanée ou d'autres signes de réactions allergiques apparaissent, cessez d'utiliser le matériau et consultez un médecin.

•• PRÉCAUTIONS À PRENDRE

- Utiliser une protection oculaire, des vêtements, un masque et des gants appropriés lors de la manipulation du matériau. Il est également recommandé aux patients de porter des lunettes de protection.
- Respectez les consignes de sécurité pour la manipulation de substances pulvérulentes contenant du silicium. Utilisez des lunettes de sécurité, un masque et des gants.

•• EFFETS INDÉSIRABLES

La substance peut provoquer une irritation des yeux, de la peau et des muqueuses (voir MISES EN GARDE).

•• INTERACTION AVEC D'AUTRES MATÉRIAUX

L'utilisation de produits contenant de l'eugénoł en association avec Jen-Radiance WA est contre-indiquée. Les matériaux dentaires contenant de l'eugénoł peuvent avoir un effet négatif sur la capacité de durcissement.

•• GARANTIE

Le fabricant garantit la qualité de ses produits. La garantie ne couvre pas les défauts causés par le non-respect des instructions d'utilisation des matériaux, les conditions de stockage et autres cas qui ne sont pas prévus pour la fonctio du matériau.

Il est de la responsabilité du consommateur de déterminer l'adéquation de ce produit à l'usage auquel il (le consommateur) le destine. Condition de survenance du cas de garantie : non-conformité du produit aux caractéristiques déclarées par le fabricant. Si un défaut matériel est détecté pendant la période de garantie, le fabricant remplacera le produit.

•• LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT

La responsabilité du fabricant s'étend uniquement aux cas expressément prévus par les lois applicables du pays.

•• STOCKAGE ET DURÉE DE VALIDITÉ

- Des conditions de stockage inappropriées réduisent la durée d'utilisation et peuvent entraîner une détérioration des propriétés du matériau. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil. Conservez le matériel dans un endroit sec.
- Conservez le produit à une température de 4 – 25 °C [39.2 – 77 °F].
- NE PAS GELER!
- La durée de conservation garantie du matériel est de 3 ans.

•• MISE AU REBUT

Mettez le produit médical au rebut conformément aux exigences légales locales/régionales/nationales/internationales.

•• FOURNITURES

- Jen-Radiance WA en seringues de 3 g [2 ml] - viscosité moyenne (standard).
- Jen-Radiance WA (LV) en flacons de 6 ml - faible viscosité (Low Viscosity).

•• Jen-Radiance WA •• DE

Jen-Radiance WA ist ein röntgenopakes, lichthärtendes, superadaptives Komposit-Benetzungsmittel. Es ist ein universelles Material und kann mit Mikro-Hybrid-Kompositen anderer Hersteller verwendet werden.

•• ZWECKBESTIMMUNG

- Das Komposit-Netzmittel wird im Komposit-Lay-up-Prozess eingesetzt, wenn das Komposit während des Lay-ups zu trocken wird und/oder die sauerstoffinhibierte Schicht entfernt (durch Kontakt mit Flüssigkeit) oder zerstört wurde.

- Jen-Radiance WA hilft, das Gleiten der Werkzeuge beim Modellieren und Konturieren zu verbessern.
- Das Material hat zwei Viskositätsstufen: mittlere (Standard) und niedrige Viskosität - LV (Low Viscosity).

•• APPLIKATIONSFORM

Zur Wiederherstellung der sauerstoffinhibierten Schicht des Komposits:

- Entfernen die Kappe und setzen die Düse auf.
- Tragen eine dünne Schicht Jen-Radiance WA auf die ausgehärtete Kompositsschicht auf. Mit Luft oder Vakuum aufblasen.
- Anschließend eine neue Schicht Komposit-Restaurationsmaterial auftragen.

Zum leichteren Verschieben des Werkzeugs:

- Tragen eine kleine Menge auf das Werkzeug oder auf das nicht ausgehärtete Komposit auf.

•• GEGENANZEIGEN

Jegliche Vorgeschichte von allergischen Reaktionen, insbesondere auf Methacrylatharze oder andere Bestandteile von Dentalmaterialien.

•• VORSICHTSHINWEISE

Das Kompositmaterial Jen-Radiance WA enthält in seiner Zusammensetzung Methacrylatharze. Vermeiden Sie längeren oder wiederholten Kontakt des unpolymerisierten Materials mit der Haut (allergische Kontaktdermatitis kann auftreten), den Weichteilen des Mundes und den Augen.

Bei Kontakt spülen Sie die Kontaktstelle sofort gründlich mit Wasser und Seife. Wenn ein Hautausschlag oder andere Anzeichen einer allergischen Reaktion auftreten, verwenden das Material nicht weiter und suchen einen Arzt auf.

•• SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Verwenden beim Umgang mit dem Material einen geeigneten Augenschutz, Kleidung, Maske und Handschuhe. Auch für Patienten wird eine Schutzbrille empfohlen.
- Beachten die Sicherheitsvorkehrungen für den Umgang mit pulverförmigen, silikonhaltigen Substanzen. Tragen Sie Schutzbrille, Mundschutz und Handschuhe.

•• NEBENWIRKUNGEN

Material kann Reizungen der Augen, Haut und Schleimhäute verursachen (siehe WARNHINWEISE).

•• WECHSELWIRKUNG MIT ANDEREN MATERIALIEN

Die Verwendung von eugenolhaltigen Produkten in Kombination mit Jen-Radiance WA ist kontraindiziert. Eugenol-haltige Dentalmaterialien können die Aushärtungsfähigkeit negativ beeinflussen.

•• GARANTIEVERPFLICHTUNGEN

Der Hersteller garantiert für die Qualität seiner Produkte. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die durch die Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung der Materialien, Lagerungsbedingungen und andere Fälle, die nicht für die Funktion des Materials bestimmt sind, verursacht werden.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers, die Eignung dieses Produkts für seine (des Verbrauchers) beabsichtigte Verwendung zu bestimmen. Voraussetzung für den Eintritt des Garantiefalles: Nichtübereinstimmung des Produktes mit den vom Hersteller deklarierten Eigenschaften. Wenn während der Garantiezeit ein Materialfehler festgestellt wird, wird der Hersteller das Produkt ersetzen.

•• BESCHRÄNKUNG DER HERSTELLERHAFTUNG

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nur auf die Fälle, die das geltende Recht des Landes ausdrücklich vorsieht.

•• LAGERUNG UND HALTBARKEIT

- Unsachgemäße Lagerungsbedingungen verkürzen die Nutzungsdauer und können zu einer Verschlechterung der Materialeigenschaften führen. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Lagern Sie das Material an einem trockenen Ort.
- Lagern Sie das Produkt bei 4 – 25 °C [39.2 – 77 °F].
- NICHT EINFRIEREN!
- Die garantierte Lagerfähigkeit des Materials beträgt 3 Jahre.

•• ENTSORGUNG

Entsorgen das Medizinprodukt in Übereinstimmung mit den lokalen/regionalen/nationalen/internationalen gesetzlichen Bestimmungen.

•• PACKUNGSINHALT

- Jen-Radiance WA 3 g (2 ml) Spritzen - mittlere (Standard-) Viskosität.
- Jen-Radiance WA (LV) in 6 ml Flakons - niedrige Viskosität (Low Viscosity).

•• Jen-Radiance WA •• IT

Jen-Radiance WA è un umettante radiopaco, fotopolimerizzante e superadattivo a base di compositi. È un materiale versatile e può essere usato con compositi microibridi di altri produttori.

•• DESTINAZIONE D'USO

- Il materiale di umidificazione a base di composito viene utilizzato nel processo di laminazione se il composito diventa troppo secco durante la laminazione e/o se uno strato inibito dall'ossigeno è stato rimosso (per contatto con il liquido) o distrutto.
- Jen-Radiance WA aiuta a migliorare lo scorrimento degli strumenti nelle procedure di scultura e contorno.
- Il materiale ha due gradi di viscosità: media (standard) e bassa viscosità - LV (Low Viscosity).

•• MODO D'USO

Per ripristinare lo strato composito inibito dall'ossigeno:

- Togliere il tappo e mettere l'ugello.
- Applicare uno strato sottile di Jen-Radiance WA sullo strato di composito polimerizzato. Soffiare con aria o con l'aspirapolvere.
- Poi applicare un nuovo strato di materiale composito da restaura.

Per facilitare lo scorrimento dello strumento:

- Applicare una piccola quantità sullo strumento o sul composito non polimerizzato.

•• CONTROINDICAZIONI

Qualsiasi storia di reazioni allergiche, specialmente alle resine metacrilate o a qualsiasi altro componente dei materiali dentali.

•• AVVERTENZE

Il materiale composito Jen-Radiance WA contiene resine metacriliche nella sua composizione. Evitare il contatto prolungato o ripetuto del materiale non polimerizzato con la pelle (può verificarsi una dermatite allergica da contatto), i tessuti molli della bocca, gli occhi.

In caso di contatto, lavare immediatamente e accuratamente il luogo di contatto con acqua e sapone. Se si verifica un'eruzione cutanea o altri segni di reazioni allergiche, smettere di usare il materiale e consultare un medico.

•• PRECAUZIONI

- Usare protezioni per gli occhi, indumenti, maschera e guanti appropriati quando si maneggia il materiale. Anche gli occhiali protettivi sono raccomandati per i pazienti.
- Osservare le precauzioni di sicurezza per la manipolazione di sostanze polverose e contenenti silicio. Usare occhiali di sicurezza, maschera e guanti.

•• REAZIONI AVVERSE

Il materiale può causare irritazione agli occhi, alla pelle e alle mucose (vedi AVVERTENZE).

•• INTERAZIONE CON ALTRI MATERIALI

L'uso di prodotti contenenti eugenolo in combinazione con Jen-Radiance WA è controindicato. I materiali dentali contenenti eugenolo possono avere un effetto negativo sulla capacità di polimerizzazione.

•• OBBLIGHI DI GARANZIA

Il produttore garantisce la qualità dei suoi prodotti. La garanzia non copre i difetti causati dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei materiali, dalle condizioni di stoccaggio e da altri casi che non sono destinati alla funzione del materiale.

È responsabilità del consumatore determinare l'idoneità di questo prodotto per l'uso previsto. Condizione per il verificarsi del caso di garanzia: non conformità del prodotto con le caratteristiche dichiarate dal produttore. Se viene rilevato un difetto di materiale durante il periodo di garanzia, il produttore sostituirà il prodotto.

•• DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ

La responsabilità del fabbricante si estende solo ai casi espressamente previsti dalle leggi applicabili del paese.

•• CONSERVAZIONE E PERIODO DI VALIDITÀ

- Condizioni di stoccaggio improprie accorciano il periodo di utilizzo e possono portare al deterioramento delle proprietà del materiale. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta. Riporre il materiale in luogo asciutto e secco.
- Conservare il prodotto a temperature comprese tra i 4°C ed i 25°C [39.2 – 77 °F].
- NON CONGELARE!
- La durata di conservazione garantita del materiale è di 3 anni.

•• SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto medico in conformità ai requisiti legali locali/regionali/nazionali/internazionali.

•• CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Jen-Radiance WA in siringhe da 3 g [2 ml] - viscosità media (standard).
- Jen-Radiance WA (LV) in flaconi da 6 ml - bassa viscosità (Low Viscosity).

•• Jen-Radiance WA •• PL

Jen-Radiance WA – światłoutwardzalny, dopasowujący się kompozytowy materiał zwilżający, wykazujący kontrast w promieniach RTG. Materiał uniwersalny i może być stosowany z kompozytami mikrohybrydowymi innych producentów.

•• ZASTOSOWANIE

- Kompozytowa żywica zwilżająca stosuje się w procesie nakładania kompozytu, gdy podczas warstwowego wprowadzania kompozyt stał się zbyt suchy i/lub warstwa inhibicji tlenowej została usunięta (przez kontakt z cieczą) lub zniszczona (wymazana).
- Jen-Radiance WA poprawia poślizg instrumentu w zabiegach modelowania i konturowania.
- Materiał posiada dwie klasy lepkości: średnią (standardową) i niską - LV (Low Viscosity).

•• POSTĘPOWANIE

W celu odtworzenia warstwy inhibicji tlenowej na powierzchni kompozytu:

- Zdjąć nakrętkę i założyć końcówką aplikującą.
- Zaaplikować cienką warstwę Jen-Radiance WA na utwardzoną warstwę kompozytu. Rozdmuchać sprężonym powietrzem.
- Następnie należy wprowadzić nową warstwę kompozytowego materiału wypełniającego.

W celu poprawy poślizgu narzędzia:

- Zaaplikować cienką warstwę Jen-Radiance WA na narzędzie lub na nieutwardzoną warstwę kompozytu.

•• PRZECIWWSKAZANIA

Nie należy stosować materiału u pacjentów uczulonych na składniki kompozytu, szczególnie na żywicę metakrylowe lub jakikolwiek inny składnik materiałów stomatologicznych.

•• OSTRZEŻENIA

Materiał kompozytowy Jen-Radiance WA zawiera żywicę metakrylowe. Należy unikać długotrwałego lub powtarzającego się kontaktu niespolimeryzowanego materiału ze skórą (może wystąpić alergiczne kontaktowe zapalenie skóry), z tkankami miękkimi jamy ustnej, oczami.

Jeśli dojdzie do kontaktu, trzeba natychmiast dobrze umyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. Jeśli na skórze pojawi się wysypka lub inne oznaki reakcji alergicznych, należy zaprzestać używania materiału i zwrócić się po pomoc medyczną.

•• ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podczas pracy z materiałem warto używać odpowiednich okularów ochronnych, odzieży, maski i rękawiczek. Pacjentom również zaleca się stosowanie okularów ochronnych.
- Trzeba przestrzegać środków bezpieczeństwa przewidzianych podczas pracy ze sproszkowanymi substancjami zawierającymi krzem. Używać okularów ochronnych, maski i rękawiczek.

•• DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Materiał może powodować podrażnienie oczu, skóry i błon śluzowych (patrz rozdział OSTRZEŻENIA).

•• INTERAKCJA Z INNYMI MATERIAŁAMI

Przeciwwskazane jest stosowanie preparatów zawierających eugenol w połączeniu z Jen-Radiance WA. Materiały stomatologiczne zawierające eugenol mogą mieć negatywny wpływ na proces polimeryzacji podczas twardnienia kompozytu.

•• GWARANCJA

Producent gwarantuje jakość swoich produktów. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku nieprzestrzegania się do instrukcji użytkowania materiałów, naruszenia warunków przechowywania i innych przypadków użytkowania niezgodnie z właściwym przeznaczeniem materiału. Każdy użytkownik ww. produktu powinien sam określić jego przydatność w konkretnym przypadku. Warunek wystąpienia zdarzenia gwarancyjnego: niezgodność produktu z cechami deklarowanymi przez producenta. W przypadku stwierdzenia wady materiału w okresie gwarancyjnym producent dokonuje wymiany produktów.